

Dear地球民

第 4 4 号
2020年4月発行

編集発行 ゆがわら国際交流協会
〒259-0392神奈川県足柄下郡湯河原町中央2-2-1
湯河原町役場地域政策課内 Tel0465-63-2111(232)



第34回やがわら国際交流



「インドの日」In ゆがわら

**13カ国
19名参加**

2019 やっさ国際交流 7月30日～8月6日



韓国ヨンギョンさんと
恩田ファミリー



オーストラリアリーさんと
古本ファミリー



マダガスカルレンガミさん
と木村ファミリー



コスタリカジョセリン
さんと仲平ファミリー



コロンビアラウラさんと
坂本ファミリー



フランスモモさんと
濱野ファミリー



モンゴルミキさんと
カ石ファミリー



シンガポールリナさん
と上原ファミリー



中国ナナさんと
広井ファミリー



中国メイさんと
神野ファミリー



中国アオ
ミネさん マレーシア
ザックさん
善本ファミリー



中国ラさん タイミンさん
神谷ファミリー



台湾ユイさんと
小山ファミリー



台湾シンさんと
尖ファミリー



ミャンマーココさん
と大竹ファミリー



マレーシアカエさ
んと坂本ファミリー

甲冑体験、餅つき、流し素麺、BBQやっさ踊りの練習。



「スイカ割り」も復活！



8/2 ユースサミット、やっさパレード参加



8/4 さよならパーティー 各国の料理・踊り・演目等の文化紹介



華やかな衣装も花を添えて



8/6 出発の日 駅ホームにて一週間の出来事が一生の思い出に



インドの日 in ゆがわら



2019.11.10(日) 11:00-15:30

場所:湯河原町民体育館 入場無料

様々な国の文化を体験し相互理解を深める趣旨の「インターナショナル・デー」今年で5度目となりました。

古典舞踊「オリッシー」



伝統舞踊「タゴール」



インドの味覚を堪能



SARAのカレー、ナン、サモサ



アカスのカレー弁当



マサラティー(チャイ)も好評

サリーのファッションショー開催 ランウェイを歩く皆さんに目が釘付け！



多世代・多国籍のモデルは湯河原在住の町民によるものです。



素敵なサリーを試着してみました



★体験して貴方ももうインド通に★
見るものすべてがベストショット
インドに造詣の深い人、インドに興味のある人、旅行に行ってインドを好きになった人、それぞれの縦軸に横軸が交差して大きなインドが目の前に現れた日となりました。



「古い」もしてみました。「ターバン」もまいてみました。香辛料等の物品販売、写真展、盛り沢山！そして皆一緒に楽しく踊りました



第3回 「2019国際フォーラム in ゆがわら」

2019年6月23日(日) 於:町立図書館 14:00~16:00

日本語で討論!

「海を越えた出会いと結婚」 ～文化・環境の違いそして荒波を越えて～



コーディネーター
瀬野清水氏
せの きよみ
元在重慶総領事、
(一財)Marching J
財団事務局長、
(一財)アジア・
ユーラシア総合研
究所客員研究員、
(一財)日中協会理
事、埼玉在住



木村峻也さん
きむらしゅんや

湯河原町出身、在
住、立教大学4年(異
文化コミュニケー
ション専攻)、オース
トラリア・ポート市派
遣、日本語支援ボラ
ンティアでも活動中



李 美順さん
イ ミスン

韓国出身、来日して
11年。10年前に結
婚した日本人のご
主人と湯河原に移
住。ホストファミリー
や郷土の芸能「焼亡
の舞」でも活躍



Szöke Timeaさん
スーケ ティーミア

ハンガリー出身、大
学で日本語専攻。2
年前に来日し、日本
人のご主人と結婚。
当協会の日本語教
室で学習中、ワイン
バーの夢も



Pierre Lecaucheさん
ピエール ルコーシュ

フランス出身
パリで広告会社を
経営後、フランスと
湯河原を行ったり
来たり。日本人の
奥さんは湯河原で
フレンチレストラン
を経営。



外国人から見た日本の社会、海を越えてわざわざ日本にきたのは何故なのか? 「夫婦の出会い」「結婚のきっかけ」「周囲の反応」「日本で生活している思うこと」など話進むにつれ自分が疑問に思った日本社会や未来に生まれるだろう国籍の壁について語った。また木村さんは自身が経験したホームステイ先で見た各国の家族像から他のパネリストに質問した。コーディネーターの瀬野さんも重慶時代に家族で生活した体験を語った。



120名以上の町民の参加で教育制度や徴兵制度など多様な質問があがり熱心に聞き入っていました。

＜パネラーの方々からのコメント＞

★フランス人はダイレクトにものをいう。ニュアンスを残すのが日本人。国境なく生きていくには三ヶ国くらい
の言語が必要。以前、徴兵制はあった。現在はない。兵役では、上も下もない、国家の為の一つになる。
今では移民問題も含め、いま一度、統一感が欲しい。その為徴兵も考えられる。(ピエールさん)

★夫不在での一年間、夫の(日本人)両親と過ごしたことは自分にとって良い経験だった。子供の国籍は、
十分考えようと思う (ティミさん)

★グローバリゼーションは活字的には広まっているが、本当に根付いているのか? 国籍が違うということは
家庭内での互いの理解は出来ているが、社会的には(義務や権利の視点からも)どうなのか? 時間を
かけてお互いを理解しながらまた相互の違いを豊かさに変えることで幸せになるのではないだろうか?
(ミスンさん)

春のレッスン 5/10~6/28

語学講座

秋のレッスン 9/6~11/1



米国出身クリス先生



レストランやショッピングなど「場面にあった役立つ英会話」はもちろん、英語で表現しながら完成させる折り紙や料理など「体験型英会話」等バラエティーに富んだ講座です。

X'mas

12月22日 18:00~
湯河原町商工会



今年、一年間皆様のご協力
に感謝申し上げます。
早藤会長



各国の料理に舌鼓！



お楽しみ 大抽選会、じゃんけん大会。勝負！ちびっこ集まれ～



「地球民ラウンジ」開設

毎月第2日曜日 10時~17時 於：城堀会館
湯河原町在住の外国籍の方々と地域住民との交流の
場、国際交流サロン「地球民ラウンジ」が開設されました。



外国人日本語支援事業

「日本語指導研修会」 2020年1月26日(日)

日本語指導といえば20年の経験のあるJET日本語学校の山口閑子先生。今年もボランティアの皆さんに向けてお話ししました。先生は毎日が発見で楽しいこと。若い人との接点、慣習の違いも興味を持つ連続であると言われ、指導者としては、教えたがる、話したがる、説明したがるがこれは悪い癖。相手がわかるまでというのもそもそも無理だということ。ではどうすればいいのか～例題を挙げて教えて頂きました。



日本語支援事業のボランティアの皆さん



優しい日本語の作り方をしましょう
長い文を短くする。漢語を使わない
[和室一畳の部屋 危険一危ない
如何ですか?—どうですか?]
具体的な教え方については場面設定
定型が良いでしょう、病院、交通、レ
ストランでの会話などです。など具
体的に大変参考になりました。



総会

「第32回2019年度通常総会」 2019年4月24日(水) 於:商工会館



早藤会長

第32回通常総会にて
2018年度事業報告と収支決算(第1号議案)
2019年度事業計画と収支予算(第2号議案)
それぞれの議案が承認されました。



生田ジュリサ議長



司会:長谷川理事



乾杯は島田理事

懇親会

「地球の旅講演会」を開催 <魅惑の国ハンガリー>



湯河原在住でハンガリー出身のティミさん、映像を用いてハンガリーの文化を紹介。日本との繋がりが深く、外交関係も150周年に及ぶ。共通点とも言える温泉文化遠くても近い国、とても興味深いお話しが聞けました。



姉妹都市のポーツティープンス市、最優秀総合賞を受賞

本町の姉妹都市であるポーツティープンス市が姉妹都市交流の成果が認められ、パースで開催されたオーストラリア姉妹都市協会を受賞。本町にも今後の友好を祈念してトロフィーが贈られた。

<編集後記>新規事業は回を重ねるごとに広く町民に浸透し既存の事業と共に多くのご賛同を頂いております。日頃ご協力いただいている会員の皆様には変わらないご支援とホストファミリーのご紹介もお願いいたします。

MOA美術館児童作品

第24回MOA美術館湯河原児童作品で湯河原国際交流協会賞は東台小学校の檜山紗羽さんが受賞されました。

文化体験交流

モンゴル式ヨガ教室
2020年1/12、2/9
於:商工会館302
講師:アルタさん
(モンゴル出身)